

2023年10月12日-堂區消息



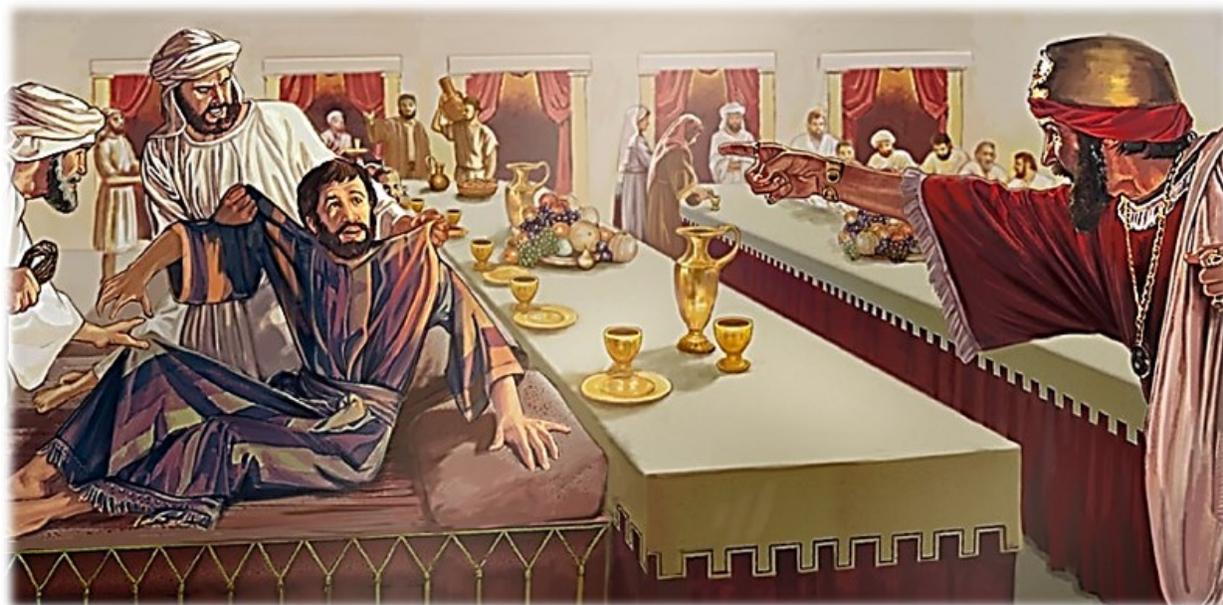
I SHALL DWELL IN THE
HOUSE OF THE LORD MY
WHOLE LIFE LONG

PSALM 23

YOU ARE CALLED.
YOU MATTER.
YOU
belong
catholicccc.ca/RENEWAL

常年期第二十八主日

28th SUNDAY IN
ORDINARY TIME



常年期第二十八主日

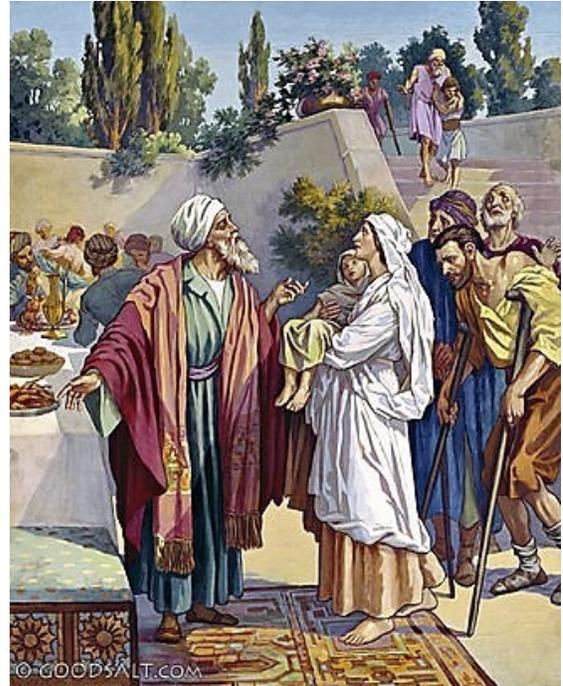
依撒意亞 25:6-10a; 聖詠 23:1-3a, 3b-4, 5, 6; 斐理伯書 4:12-14, 19-20; 瑪竇 22:1-14

不殺使者

今天我們講述另一個天國的比喻，這是關於仁慈和做好準備。那個正常人會拒絕赴宴的邀請呢？那個正常人會殺死使者呢？這事發生在耶穌身上，而當這些事或大或小發生在我們身上時，我們都不應感到驚奇，但必須聲稱：「來赴盛筵，到天國這裡來吧！」

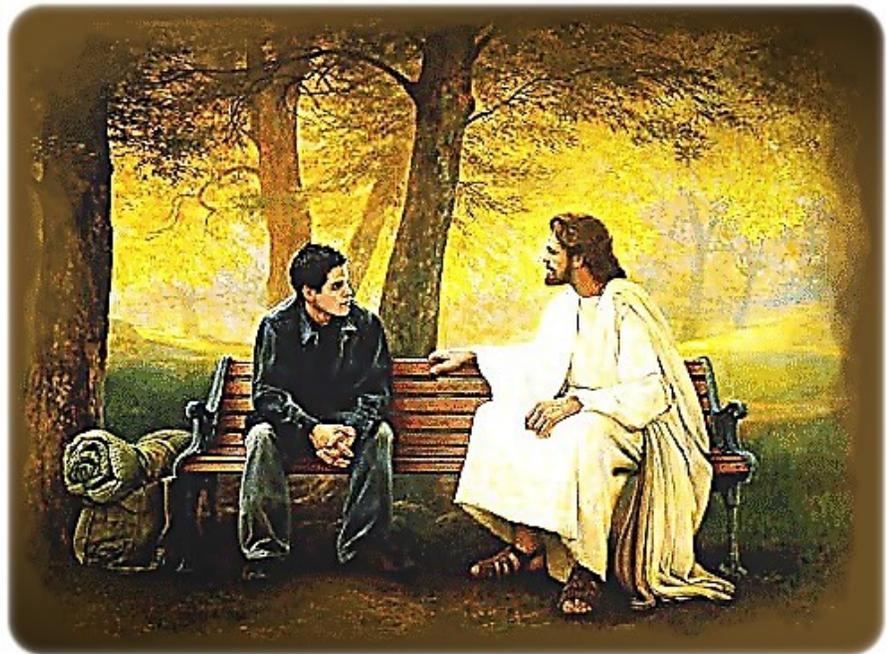
這福音盛宴中需要的禮服正好提醒我們，生活在天主國度裡的人，要時常想念穿著領洗的白衣；因此，永遠記得要充當天主忠信的門徒。

- **本**週我要宣揚什麼喜訊呢？
- **我**會做什麼善事？
- **我**會邀請誰一起去做一些由領洗時啟發的行動呢？



主啊，你給了我忠誠所需要的一切，也給我勇氣和熱情去實現我的信念，並在我的思想，言語和行動中證明你對忠實的爱。最純淨的母親，讓我的心只為耶穌。

決心：本週，我將與某人談論耶穌，以我恪守基督徒承諾的誠意支持我的話。





梵蒂岡新聞網 2023年10月11日

教宗為中東發聲：建設和平的是對話，而非戰爭與恐怖主義

教宗方濟各10月11日上午在梵蒂岡聖伯多祿廣場主持週三公開接見活動，在要理講授之後，特別提及戰火再起的中東地區，為巴以戰爭的遇難者祈禱。教宗指出，極端主義無助於解決衝突，反而助長仇恨、暴力和報復，只會讓兩個民族深受其害。



梵蒂岡新聞網
2023年10月11日

教宗公開接見：寬恕帶給人尊嚴和自由

教宗方濟各在週三公開接見的要理講授中以黑奴聖女柏姬達為使徒熱忱的榜樣，指出她這份熱忱的基礎是寬恕的意願。

聖女柏姬達以身作則，「為我們指出了最終擺脫我們為奴和恐懼的自由道路」。「這有助於我們脫下虛偽和自私的面具，跨越怨恨和衝突。這始終帶給我們鼓勵。」

教宗最後重申了寬恕的價值：寬恕不會剝奪任何事物，反倒增進人的尊嚴，讓人注視他人，明白他人跟我們一樣脆弱，而且彼此永遠是主內的弟兄姊妹。聖女柏姬達的熱忱化為慈悲，敦促我們培養「謙遜又喜樂」的聖德。



梵蒂岡新聞網 2023年10月08日

教宗方濟各：將世界主教會議託付於 天主聖神

教宗方濟各在主日誦念《三鐘經》後，邀請眾人把世界主教會議的工作託付於天主聖神。

他說：“無論過去或現在，聖神都會使我們委順於天主的旨意。”在大會的最初幾天浮現了一個強烈需求，即：“教會要更能夠包容窮人、弱小者、遙遠的人，並對移民和難民予以特別的關注”。

“讓我們以誦念《玫瑰經》的方式，祈求上主，賜予世界主教會議勇氣去承擔我們這個時代男人和女人的十字架，承擔不同觀點與願景的十字架，不要拒絕那些期待世界主教會議超出其能力和責任範圍的人對此有所誤解的十字架。上主將使所有這些十字架為教會和人類的益處而結出果實。”



人生感語

人生最大的幸福就是遇到懂你的人

人的一輩子能有一個懂你的人，那是人的生活最大的福祉！這私人不盡然完滿無缺十美。但他能讀懂你，能走進你心魄深處，能看見你心中的一切。你在他前面就是個透明體，他曉得你在想啥子，曉得你喜歡啥子，愛啥子，曉得你需求啥子。

他讓你覺得十分親密而接近，和他在一塊兒你會覺得輕鬆爽快樂。沒有顧慮，和他在一塊兒你會覺得很安全，於是你就覺得他是完滿無缺十美的，由於他懂你，就是由於他懂你，在乎你。

當你碰到艱難困苦時，他不會說一句損害你的話。他會十分捨不得的安撫你！克服艱難，油性皮膚用什麼bb霜要學會剛強。走出艱難的處境。當你心緒非常不好時，他會耐性的安撫你，用遍幽默的語言讓你開心！

讓你欣慰！當你遠隔千里不容易得到會面時，他會給你發資訊，打電話。不會讓你寂寞，奉告你注意身板子！注意安全，給你發幽默的資訊，讓你欣慰！



祝福時候尾隨著你。讓你感受不到距離的很遠。當你舒暢時，他也舒暢並且會奉告你。和你一塊兒開心！一塊兒欣慰！當你煩悶苦惱時，他會為你煩悶苦惱，但不會隨便奉告你。而是幫你想洗去煩悶苦惱的方法！

懂你的人，是瞭解你的人，是體恤諒解你的人，對你相關愛之心的人。一輩子能碰到一個懂你的人，很難，這也需求緣分，但要是碰到了，必須要愛惜！找一個懂你的人很難，那就先做一個懂他的人。最懂你的人，老是會一直的在你身邊，默默看守保護你不讓你受一點兒點的抱屈，懂你的人對你的愛是默默的爱！是真愛！

真正愛你的人不會說很多愛你的話，卻會做很多愛你的事。只有一個真正懂你的人材會和你放開盡情分享你們愛的歡樂！

愛惜一個懂你的人！更要曉得一個懂你的人的心！



 **10月16日-紀念**



聖瑪加利大- D' 尤維爾

她是寡婦，難的婚姻和年幼的孩子的主保聖人。

她是一位法裔加拿大人寡婦，她創立了蒙特利爾慈善修女會，常被稱為蒙特利爾的灰色修女

她在1990年教宗若望保祿二世封為聖人，這是第一個被宣佈為聖人的加拿大出生的人。

聖瑪加利大- d' 尤維爾，請為我們祈禱，我們將把自由的時間地奉獻給他人，尤其是窮人和邊緣人。



10月17日-紀念



聖依納爵.
安提約基亞

(主教、殉道)

聖依納爵,您勇敢地接受您即將殉難是當時基督徒同伴的鼓舞,至今仍是鼓勵者。

在真正的危險面前,請給所有尋求您代禱的人一小部分的勇氣。



10月18日-慶日

聖路加(聖史)

在耶穌生平的描述中,也獨有路加特別敘述耶穌與婦女的關連,特別是與聖母瑪利亞的關係;只有在路加福音中,我們才能聽到聖母領報、聖母訪親、聖母獻耶穌於聖殿、耶穌在耶京走失的敘述;也只有在路加福音中,我們才能為「聖母經」的前半段找到聖經依據。

天主對罪人的寬恕與仁慈在路加福音中佔有首要的地位;只有在路加福音中,我們才聽得到「蕩子回頭」的感人故事;才聽得到罪婦以淚為耶穌滌足的故事;在路加的描述中,耶穌總是將那願意尋求天主仁慈的罪人拉到自己的身旁。閱讀路加福音,我們看到的特色即:愛護窮人、願意天主國度的門為所有人而開、對婦女的尊重、為每一人帶來對天主仁慈的盼望。路加在傳統聖像上常被描繪成正在為聖母作畫的態像,牛則是他的象徵





堂區報告

每天誦念玫瑰經的小貼士

- 念玫瑰經時入睡，比數羊好。
- 在憂傷或神枯時念玫瑰經。
- 如果你不能一次念完整串玫瑰經，把它分成幾部分。
- 放一串念珠在口袋裡。
- 以每端與蹟祈求一個特恩。
- 在等待時念玫瑰經（例如在等巴士時）。
- 一邊散步一邊念玫瑰經，想想你生命中的人。
- 在做家務或運動時誦念玫瑰經。
- 使用圖像和音樂，幫助玫瑰經中默想祈禱。
- 若你心情煩憂，為讓你憂心的情況禱告。

SOURCE: CACIPRENSA.COM CatholicLink



YOU ARE CALLED.
YOU MATTER.
YOU belong
catholiccyc.ca/RENEWAL

天主教徒
卡加里教區的天主教徒蒙召去

- 1 培育活於基督使命內的門徒**
 - 邀請他人認識基督
 - 宣揚耶穌和教會的偉大故事
 - 實踐及活出信仰
- 2 締造一個造就相遇及見證的教會**
 - 聆聽他人的生活經歷
 - 以言行為基督作見證
 - 以基督徒的慈悲和憐憫引導他人
- 3 強化及堅定家庭生活**
 - 與同事業進入以耶穌為中心的生活
 - 透過家庭及堂區參與聖體的參與
 - 陪伴在困難人生階段的人

www.catholiccyc.ca/RENEWAL
DIOCESE of Calgary catholiccyc.ca/RENEWAL

你被召叫，你是重要，這是屬於你的。

這些簡單而深刻的幾句話說出了我們牧靈更新的精髓。耶穌親自召叫我們每一個人跟隨祂，並留在祂身邊，因為祂深愛我們。

這不但是一個呼召，而是對我們實在重要的確切肯定。我們生活的每一方面——包括我們的夢想、奮鬥、喜樂，都有重大意義，因為我們是天主神聖計劃不可或缺的一部分。我們每人都以個人的獨特性，為天主在世上救贖工程的完美和展現做出了貢獻。

讓我們記住，在這信仰旅程中，我們是基督的門徒，同屬基督的身體，是在同一個使命中的共融團體，並因主的愛而合而為一。

我們邀請你加入我們教區的聖堂，一起開始更新之路！要了解我們牧靈更新更多訊息，請參閱網頁：

catholiccyc.ca/renewal



2023 - 財務角落



親愛的主內兄弟姊妹：

我們非常感謝各位主內兄弟姊妹以往的捐獻，請繼續大力支持堂區日常運作開支及教區公益金，各堂區要上繳14.5% 支持教區運作，每月 OLPH需要繳付\$3,611，即每月比去年多付\$213。今年教區給 OLPH的公益金配額為\$27,502，配額不達標時要由堂區支付差額，超額會用作支持堂區運作及各項活動。由於教區近幾年保險支出金額非常龐大，OLPH 2023 年要多付\$5,000，即今年保費增至 \$44,000。

由於我們堂區今年開支龐大激增，教區公益金及你的堂區很需要你支持，請繼續大力慷慨捐獻。



Almost 80 priests of our Diocese gathered on Oct 2-5 for 2023 priests study days at the Shrine Church of Our Lady of the Rockies in Canmore.

10月2日至5日，教區近80位神父聚集在Canmore洛磯山脈聖母聖殿，參加2023年神父進修日。



Youth Group

sponsored the
Eucharistic
Adoration on Oct 7.
It was amazing that
these youths can read
the scripture and
pray Rosary in



English as well as Cantonese! The first time in 20 years of Fr. Nguyen's time that our youth can master both languages fluently.

青年會

於10月7日贊助明恭聖體，很感恩，他們都能以流利粵語、英語讀經和唸經。這是阮神父在任20年第一次見證青年們能以中、英雙語帶領明恭聖體呢！

家庭玫瑰經

十月家庭玫瑰經聚會已開始了。每晚阮神父及堂區牧民議會代表，帶同聖母像，輪流到不同教友的家，恭唸玫瑰經以表達對聖母的孝愛及向她祈求。



10月6日在Anne和林執事家舉行家庭玫瑰經聚會，並慶祝林執事領受執事職10週年紀念。



Family Rosary in Fandy and Edmond Lam's home on October 7. Their 3 daughters had also invited many young adults to join the gathering.

10月7日在Fandy 和Edmond家舉行家庭玫瑰經聚會，他們的三位千金還邀請了很多年輕人一起參與。



**Family Rosary in Doris and Arthur Ho's home on October 10.
10月10日在Doris 和Arthur家舉行家庭玫瑰經聚會。**



上主日奉献：\$6,735



THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助



亞省中文學校 The Chinese Academy

榮膺中華人民共和國「世界華文教育示範學校」(1900+名學生)

總校監:杜綺玲 校長:梁小微 法律顧問:黃群大律師

國、粵語幼稚園(3.5歲起)至12年級及IB課程 設有獎學金及助學金

本校是唯一與卡城公立教育局合作,提供中文 International Baccalaureate (I.B.) Program 課程

John G. Diefenbaker, Sir Winston Churchill, Henry Wise Wood, Western Canada, Lester B. Pearson

上列高中學生考畢 I.B 試合格者可於當年內申請退回學費,多間大學接受中文 IB 學分作為該大學學分

- ❖ 亞省教育部認可國語(繁體字/簡體字班)及粵語課程:設幼稚園,小學,初中各級,高中 G10 至 G12 (即 CH10, CH20, CH30) 及高中(老師指導獨立研習 IS) 課程,每級5個學分,共可獲十五學分,幫助學生申請入讀大學及申請獎學金
- ❖ 初學中文班 Chinese for Beginners: 初學粵語或國語中,小學各級及學分班興趣小組(非學分班): 英文強化,數學補習,中學數學強化、國語口才訓練、雅思培訓課程、日語文化、韓語文化、美術、兒童合唱團、棋藝、國語親子、中國繩結、空手道、武術、羽毛球、乒乓球、足球、網球。
成人班:交誼舞,健康舞,武式太極拳健身,瑜珈,親子瑜珈,普通話會話,粵語會話,日語文化,韓語文化,親子教育技巧。



- ❖ International Certificate: 學生可在英文或中文學校修讀三班中文課加 Project (項目),可得卡城公立教育局國際證書,可申請獎學金及幫助入大學。

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9 am - 5 pm 星期五 Friday 9 am - 1 pm

電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com . 網址 Website: www.chineseacademy.ca

誠聘各級國、粵語語文老師 請電郵履歷至本校,合則約見



電話: 403-277-3888



St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School



天主教聖保祿中英文幼兒園



園址: 202-204, 28th Ave. Calgary, AB T2E2B1



Registry Express

Our Services Include:

- ❖ Vehicle Registrations
- ❖ Operator License Renewals
- ❖ Corporate Registry (Full Service)
- ❖ Land Title Searches (Spin)
- ❖ PPR(Personal Property Registration & Search)
- ❖ Birth, Marriage & Death Certificates
- ❖ Marriage Licenses
- ❖ Road & Knowledge Testing
- ❖ Commissioner For Oaths

Tel: 403-282-3820

North Hill Centre Mall
#1841, 163214 Avenue N.W.



LEARNING CENTRE

- ❖ **Subjects:** Math & Sciences (Physics, Chemistry, Calculus),
- ❖ **Students:** tutor students from Gr.-6 University 2nd year
- ❖ **Contact #** 403-284-3111

馮栢明

PETE FUNG CIP, FCIP, CRM
Team Lead / Insurance Broker

Direct / 手機 (403) 850 - 2883
Email: pete.fung@insureline.com
Website: www.clearcutinsurance.ca

Address: 1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2
Office: (403) 455 - 2260 Fax: (780) 487 - 8770

卡誠保險

Insureline

CLEARCUT



保險專才為你服務



formula
AUTO SERVICES
FORMULA
AUTO SERVICES LTD
方程式
汽車服務有限公司

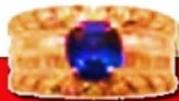
- ❖ 維修保養
- ❖ 代客檢查汽車
- ❖ 專業執照技師
- ❖ 主理各類型入口及本地汽車
- ❖ 經驗豐富先進儀器

Ken Chhan

Tel: 403-291-0801
手機: 403-650-6502
[A]: 4623-12St N.E
Formula.evelyn@gmail.com

Jewels
By **Lisa**

- 💎 Custom Design
專營珠寶鑽石代客設計
- 💎 Gemologist Appraisal
珠寶鑒定
- 💎 Jewellery & Watch repair
各類珠寶首飾手錶修理



新亞洲廣場地下125室
#125 -1622 Centre Street NW, Calgary
電話 403 277 8018
六天營業 11:00 -6:00pm (逢星期二休息)

JESSICA YIP

房屋貸款經紀
MORTGAGE ASSOCIATE

☎ 403-617-9444
✉ JESS@JESSYIP.CA
📍 #113, 1289 HIGHFIELD CRES. SE
CALGARY, AB, T2G 5M2



www.mmgmortgages.ca



Are you purchasing a home or renewing your mortgage? I have access to over 65 lenders to find the best fit for you. My consultation is free of charge.

無論你是想置業或更新房屋貸款,我能從 65 間貸款機構中, 找到最適合你的, 並能提供免費諮詢服務。



Olive Medical Clinic

Effective June 01,2021

Dr. John Poon Medical Clinic
Will be relocated to

Olive Medical Clinic

潘振鵬醫生診所將於
2021年6月1日
搬遷新址

Address:
地址: #272, 1623 Centre St. N.W

Phone:
電話: 403-276-8866



LS

**Chartered Professional
Accountant**

梁思樂會計事務所

Shirly Leung CPA, CGA

[A] Suite 218, 1623 Centre Street N.W
Calgary, AB T2E 8S7

[P] 403-287-9925 Ext 114

[E] Shirly@lseto.com



真善美旅行社

GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD



SPECIALIZING IN CRUISES

國際遊輪協會特許高級遊輪
專業顧問

107,1518 centre Street N.E

Calgary, Alberta, Canada T2E 2R9

電話/Tel: 403-263-4033

電子郵件/Email: gogotravel@Yahoo.com

I & J

駕駛學校



DRIVING SCHOOL INC.

IVAN & JENNY LAI

Instructors

教練

英語 - 粵語 - 國語

Automatic & Manual

自動 & 手動 擋

Jenny: 403-667-1877

Ivan: 403-540-4554



Certified Home Inspection

Inspected once, inspected right.

馬先生
註冊驗屋師

專業房屋驗查

Anthony Ma

Certified Master Inspector, CMI

Mold Inspector

403.629.6338

Mr.Anthony.Ma@gmail.com

英國,粵語

English, Mandarin, Cantonese



Patrick Yan

Right In Hairstyling & Beauty Salon LTD.

慧妍髮型屋

星期一休息 / Monday Off

星期二至星期五 / Tue - Fri :10 Am to 6Pm

星期六 / Saturday :9Am to 6Pm

星期日 / Sun :9 Am to 4Pm

720 Edmonton Tr. N.E

Tel: 403-230-1628

(由 C-Train 站乘搭5號巴士

北上直達7 Ave NE 落車)



Dynamic Music Studio

* Royal Conservatory of Music (RCM) Licensed Teacher

* BA in Music, BSc in Biological Sciences

Piano, Theory, Flute (Private & Group Lessons)

鋼琴、樂理、長笛 (私人授教及小組課)

Tutoring for K-12 students 中小學 英數理補習

(English, Math, Biology, Chemistry and Physics)

Email: info.dynamicmusic@gmail.com

Phone/Text: 403 978 0801

 **EC ACCOUNTING & TAX SERVICES**
Chartered Professional Accountant

易事會計及稅務

Email: ec.tax88@gmail.com

Phone/Text: 403 819 9031



Kindle
Montessori School

Half Day / Full Day
Preschool & Kindergarten
(Ages 2.5 - 6 yrs)

Admissions Open!

(825) 733 - 8018

3511 3 Ave SW

REGISTER NOW!

info@kindlemontessori.ca

www.kindlemontessori.ca



North Calgary Location
3625 12 Street NE ♦ 403-879-8834
(Just 10 minutes from Our Lady of
Perpetual Help Church)

South Calgary Location
5502 2 Street SW ♦ 403-265-1199

Services and Prices Online

Catholic Family Owned



EVAN J. STRONG

FUNERAL SERVICES

www.evanjstrong.com

❖ 服務殯儀

❖ 經驗老練

❖ 豐儉由人

❖ 保證滿意



Mountain View Memorial Gardens

山景墓園 · 山景殯儀館

提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403818-9975



McInnis & Holloway
Funeral Homes

PROUD TO SERVE THE CATHOLIC COMMUNITY
403-243-8200 info@mhfh.com



Chapel of the Bells
2720 Centre Street North

Park Memorial
5008 Elbow Drive S.W.

Fish Creek
14441 Bannister Road S.E.

Eastside Memorial
5388 Memorial Drive N.E.

Crowfoot
82 Crowfoot Circle N.W.

Deerfoot South
12281 40 Street S.E.

Heritage
1708 16 Avenue N.W.



LEYDEN'S FUNERAL HOME

CALGARY CHAPEL

**Funeral Home Cremation
And Reception Centre**

304 – 18 Avenue SW
www.leydens.com

*Over 75 Years of Service
In Our Catholic Community*

Tel : 403-228-4422

禮頓殯儀館

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403- 818- 9975